

(1) Customer Invoice Address Magna PT S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) ITALIEN			(2) Remarks Our ID number: DE813637771 Your ID no.: IT04886850728			DELIVERY NOTE (3) No. 5351903 (4) Date 18.03.20		
(5) Supplier SN: 91014398 Cotarko GmbH Emdener Str. 50735 Köln			(6) Freight paid ☐ unpaid ☐		(7) Delivery (really) Railroad car ☐ Carrier ☐ Freight goods ☐ foreign vehicle ☐ Express goods ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Post ☐		Invoice (8) No. (9) Date 3457	
(10) Your Ref 413	(11) Your Order No./Date 550003920002 17.03.20	(15) Additional Details	(12) Our Department G. Lamanna		(13) Direct dial	(14) Our Ref No.		
(19) Shipment Method Collection EX W	paid ☐ unpaid ☒	(21) Packing look below	(22) Marks 20002611		(23) Total Weight kg gross 4544	(24) net 4259		
(25) Shipping Address Magna PT S.p.A, Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (Bari), ITALIEN						(26) Place of unload 17551		
(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks Quantity +/- Remarks			
1	251.1.1086.80 25.5.00613.00 Container Batch number	Speed Gear 3rd (Index a) Getrag Radsatz 251 5/Magnumbox TBA - 501742 198145M	3640 728	pc pc				
EM 81030 K 69 DS RENB 16/4/20 JOEVAIRANS S.r.l. Sede legale: Via Dante, 24 I-39042 Bressanone (BZ) Sede operativa: Via dei Gerani, 5 I-70026 Modugno (BA) P. IVA: 05858940728 isc. Autoirasp. BZT 2153611D								
(42) Goods Inwards Remarks		(43) Quantity Check	(44) Quality Check		(45) Receiver		(46) Invoice Check	
Date								
Name/No.								

1) Sender/vendor 2) Vendor no. 91014398

Cotarko GmbH
Emdener Str.

50735 Köln

VAT IDNo: DE813637771

5) Loading point

8) Shipment number 1043665

11) Recipient 12) Customer number 30067

Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari)
ITALIEN
VAT IDNo: IT04886850728

14) Delivery/unloading point 17551

Magna PT S.p.A
Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari)
ITALIEN

3) Freight order number

4) Sender number at the forwarding agent 1

FREIGHT ORDER

6) Date 18.03.20

7) Relation number

9) Forwarding agent

10) Forwarding agent number

Abholung
Abholung

Telephone

Fax

13) Cargo manifest/freight list number

15) Sender's comment for the forwarding agent
EXW

16) Receipt date

17) Receipt time

18) Marking and no., delivery note no.

19) Number

20) Packaging

21) SF

22) Contents

23) Tara weight in kg

24) Gross weight in kg

5351901 2000 2605
5351902 2000 2610
5351903 2000 2611

11

Magnumbox

1

Forged Parts - machine

627

6130

9

Magnumbox

1

Forged Parts - machine

513

7997

5

Magnumbox

1

Forged Parts - machine

285

4544

25) Total number

25

26) Volume cubic loading meters

Total

1425

18671

28) Dangerous goods classification

30) Dangerous goods description

31) Prepayment of charges

32) Invoiced value of goods for SLVs

70.203

33) Value of transportation insurance to cover also

34) Sender cash on delivery

35) Enclosures

36) Order number, customer

37) Account assignment

38) Means of transport number

GROSS

39) Truck code

-1

40) Shipping type

HGV (Subcontractor)

41) Settlement key

42) Acknowledgement of receipt from ship-to party
Above delivery received completely and intact

43) Confirmation of receipt by the driver
Above delivery received completely and intact

Date

Time

Signature

Company stamp/signature

45) The general German carrier conditions apply (ADS)
Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch

44) The delivery contains
Euro skills
Euro wire pack
Of which were swapped
Euro skills
Euro wire pack

46) For ship-to party

(02) Supplier ID (V)



(10) Forwarder ID (4V)



(08) Shipment No. (2S)



(13) Cargo manifest no. (3K)



EDI WAYBILL

Shipment No: 1043665

18.03.20 - 06:16

PAGE 001.001

Supplier plant.: 000.
-NO: 91014398Recipient plant Cust.: 6297977139
-NUMBER: 00030067SHIPPING ADR: 17551
STOCK.LOC

Cotarko GmbH

Magna PT S.p.A

PT. OF CONSUMPT.:

Emdener Str.

Plant Modugno

Ship. type:

50735 Köln

Via die Ciclamini 4

CARRIER.....: Collection EXW

70026 Modugno (Bari)

-NUMBER:

ITALIEN

Shipment Wt.Gros: 0018671

PS NO	CUSTOMER PART NO	QUANTITY	QU	V/G	DELIVERY DESCRIPTION	PUR.ORD.NO.
-DATE	SUPPLIER PART NR				ADDITIONAL DAT SUPPL.	
-POS	CONTAINER	-QTY	-CUSTOMER NO.		QUANTITY	SUPPLIER NUMBER
						MKV-NUMBER
5351901	2511122580	4785	ST	S/	Speed Gear 3rd	550003918902
18.03.20	25.5.00638.01				Radsatz 251 (Index a)	
001	VP:	11 - TBA - 501742	X		435	Magnumbox
5351902	2511107480	5544	ST	S/	Doppia Ruota Fissa (Ind.-)	550003915402
18.03.20	25.5.00610.00				Doppelfesträd-3.-5./7.Gang	
001	VP:	9 - TBA - 501742	X		616	Magnumbox
5351903	2511108680	3640	ST	S/	Speed Gear 3rd (Index a)	550003920002
18.03.20	25.5.00613.00				Getrag Radsatz 251	
001	VP:	5 - TBA - 501742	X		728	Magnumbox

***** E N D *****

GR:

CHECK QUANTITY:

CHECK QUALITY:

Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (Nom, adresse, pays) Gross Präzisionsdrehteile GmbH Buchenstr. 6-8 D-89558 Böhmenkirch						INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).							
Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (Nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) Italy						Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) Spedition Schweitzer							
Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu: Modugno (BA) Land / Pays: Italy						Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)							
Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu: Böhenmkirch Land / Pays: Deutschland Datum / Date: 18.03.2020						Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs							
Beigefügte Dokumente / Documents annexes 4 Lieferschein (e) (2-fach)													
Zeichen und Nummern Marques et numéros		Anzahl der Packstücke Nombre des colis		Art der Verpackung Mode d'emballage		Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise		Statistik Nr. No. statist.		Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		Umfang cbm	
		29		Magnumb TBA-501742		Forged parts				22.083			
Klasse Classe	Ziffer Chiffre	Buchstabe Lettre	(ADR) (ADR)										
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)						Zu zahlen von A payer par		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire		
						Fracht / Prix de transport							
						Ermäßigung / Réduction							
						Zwischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren / Frais accessoires							
						Sonstiges / Divers +							
Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer													
Rückerstattung Remboursement													
Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement frei _____ franco _____ unfrei _____ Non franco unfrei						Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières							
Ausgefertigt in Établie à Böhenmkirch, den 18.03.2020						Gut empfangen Réception des marchandises am _____ le _____ Datum Date							
Gross Präzisionsdrehteile GmbH Buchenstr. 6-8 89558 Böhenmkirch Deutschland Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				Ich versichere, die Waren ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)				Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)					
Benutzer Grenzübergang													
Angaben zur Ermittlung der Tarifenfernung mit Grenzübergängen						Berechnung des Beförderungsentgelts							
von _____ bis _____ km						Frachtpfl., Gewicht In kg	Tarifsätze: Sonderabmachung	Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt		
Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarife													
Kfz													
Anhänger													
Summe													
Benutzte Genehmigung Nr.						National	Bilateral	EG	CEMT				



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-002630 vom 18.03.2020



20-002630

Ludwigsburg, 18.03.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur GROSS GMBH BUCHENSTRASSE 6-8 89558 BOEHMENKIRCH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 23.03.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu BOEHMENKIRCH Land / Pays Deutschland Datum / Date 18.03.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	20002612	29	COLLI	Getriebeteile	22.083	73,58
2	5351902					
3	5351903					
4	5351901					
Summe:					22.083,00	
Total:					29,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amilches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-002630 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date				
20 GROSS GMBH D-89558 BOEHMENKIRCH		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg		MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO		
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF304